

Zeitschrift:	Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift
Herausgeber:	Bauen + Wohnen
Band:	31 (1977)
Heft:	10: Dritte Welt : Kontinuität der Moderne unter einheimischen Architekten = Tiers monde : continuité du mouvement moderne parmi les architectes locaux = The Third World : continuity of the modern style among native architects
Artikel:	Outhouse in Lonavla = Habitation annexe à Lonavia = Cuthouse in Lonavia
Autor:	Jain, Uttam C.
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-335865

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Outhouse in Lonavla

Habitation annexe à Lonavla

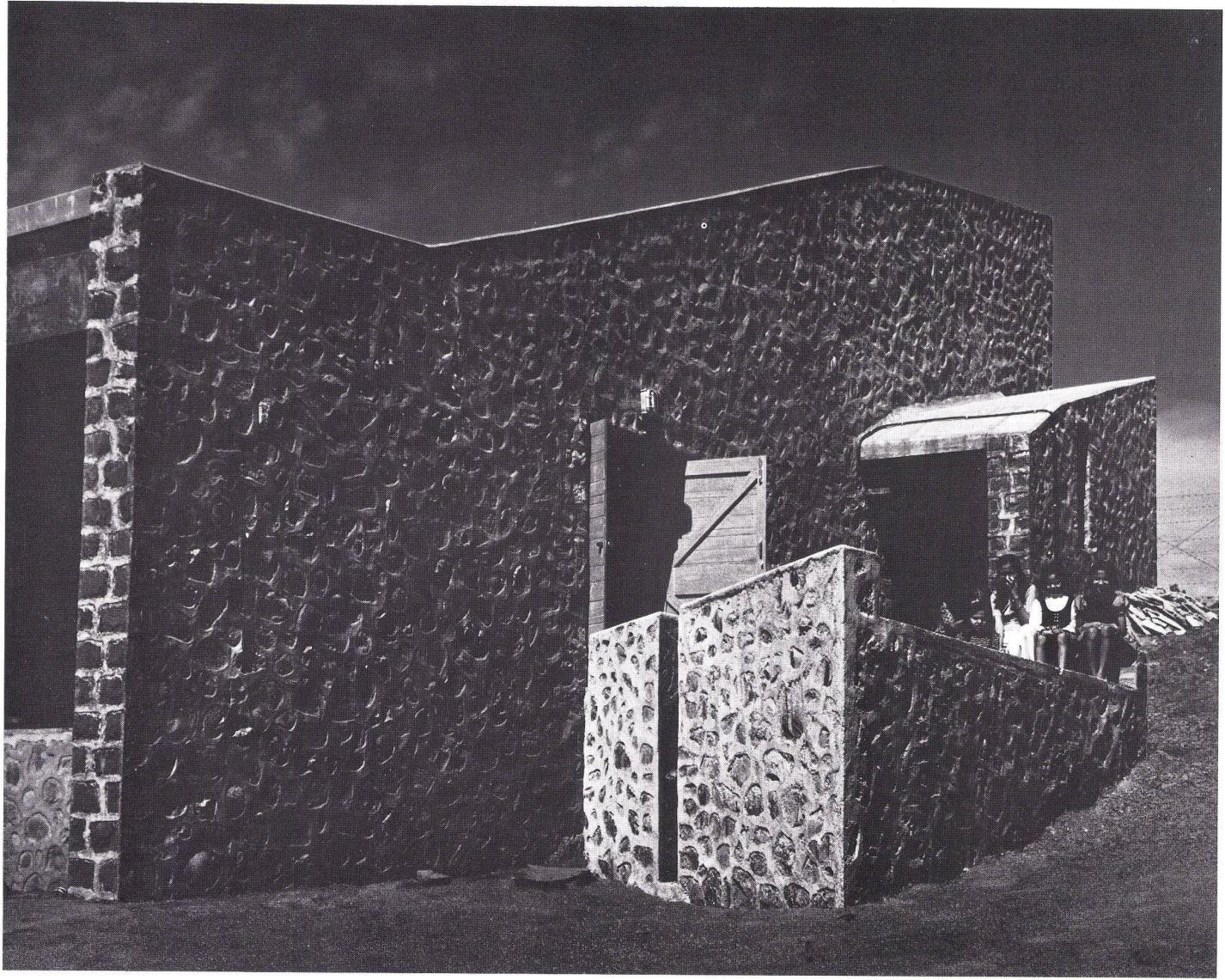
Outhouse in Lonavla

Uttam C. Jain, Bombay

Unabhängig von den zahlreichen Vorbildern der Moderne auf dem indischen Subkontinent sucht Uttam C. Jain von den einheimischen Formvorstellungen und Konstruktionen abgeleitete, aber dennoch rationale und funktionelle Lösungen für die Bauprobleme seines Landes.

Sans se laisser influencer par les nombreux exemples modernes du subcontinent indien, Uttam C. Jain cherche des solutions aux problèmes constructifs de son pays, en s'inspirant des conceptions formelles et des constructions locales, tout en restant rationnel et fonctionnel.

Uttam C. Jain is independent of the numerous examples of the modern on the Indian sub-continent; he seeks architectural solutions to the building problems of his country that are derived from the native conceptions of form and construction but are, even so, rational and functional.



1

Ansicht der inneren Raumstruktur und den Anforderungen einer natürlichen Lüftung und Kühlung angepaßten Gebäudeform mit vorgelagerter Terrasse und Treppenhaus von Südwesten.

Vue intérieure de la structure spatiale montrant la forme du bâtiment conforme aux exigences de la ventilation et du refroidissement naturels, avec terrasse au premier plan et cage d'escalier.

Interior view of the spatial structure showing the form of the building in conformity with the requirements of natural ventilation and cooling, with terrace in front and stairwell from southwest.

2

Terrassenausgang mit verschließbaren Holzläden.
Sortie sur la terrasse avec volets en bois.
Exit to terrace with wooden shutters.

Dies ist mein Zweithaus auf dem Land in den Hügeln von Lonavla, 60 km von Bombay. Das Land wurde vor zehn Jahren gekauft. Erst jetzt konnte gebaut werden. Mir gibt es die Möglichkeit, mehr Zeit mit Nachdenken zu verbringen, der Familie, der zeitweise ersticken Umgebung von Bombay manchmal zu entrinnen.

Konzept: Im Grunde genommen handelt es sich um ein verformbares Rohr, das sich der Oberfläche anpaßt, auf welcher es ruht, und das zusätzlich verformt wird, wo ein erhöhter Druck vorhanden ist. Es folgt also brav der Neigung des Geländes und bildet

ganz logisch abgestufte Terrassen für verschiedene Tätigkeiten im Haus, ohne daß deren Privatheit eingeschränkt würde. Die Konstruktion basiert auf parallelen Tragwänden, deren Länge durch die verschiedenen darin eingeschlossenen Räume bestimmt wird. Die Querwände, die vollständig mit Fensterläden ausgerüstet worden sind, können geöffnet werden, um das ganze Haus durchgehend zu lüften. Alle Oberflächen sind in ihrer natürlichen Form und Farbe belassen, so daß unnötige Unterhaltsarbeiten vermieden werden.

Weitere Arbeiten von Uttam C. Jain.

Autres travaux de Uttam C. Jain.

Other works by Uttam C. Jain.

A

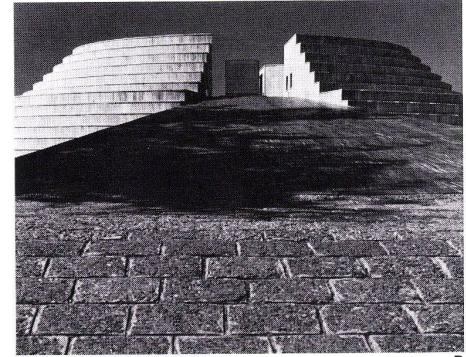
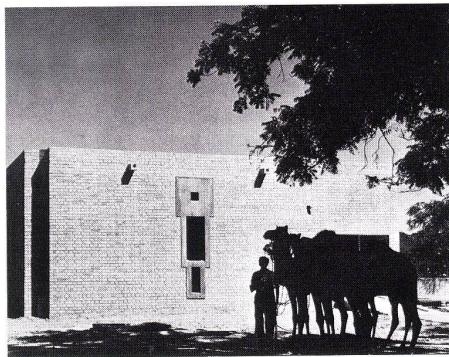
Laboratorien für Tiermedizin in Bikaner-Rajasthan. Typisches Fenster in der aus lokalen Backsteinen gefertigten Westwand.

Laboratoire de médecine vétérinaire à Bikaner-Rajasthan. Fenêtre caractéristique, dans la paroi ouest exécutée en briques de fabrication locale.

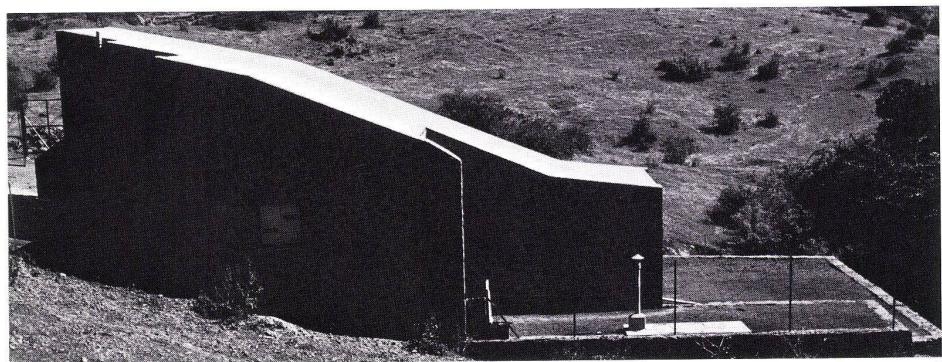
Laboratories for veterinary medicine in Bikaner-Rajasthan. Typical window in the west wall constructed of local bricks.

B

Bandokar Memorial in Panaji-Goa.



A



2



4

Über Meister:

Meister waren immer Teil unserer Zeit. Da ihre Arbeit sich jedoch nicht auf eine bestimmte Region beschränkte, kann ihr Einfluß nur richtungsweisend sein. Sie geben Richtungen an für die Lösungen der Probleme, die sozial, ökonomisch, politisch sein können, die jedoch nicht selbst als Lösungen der Probleme akzeptiert werden müssen. Denn die Probleme sind immer regional. Sie gehören zum Ort. Und die richtigen Antworten müssen auch vom Ort selbst herkommen, der hier eine erweiterte Bedeutung bekommt, indem er die

Umgebung, das Klima, die Leute, die Gebräuche, Geographie und Zeit mit einschließt. Hier am Ort können die Meister zwar verehrt werden, aber man kann nicht auf sie Bezug nehmen. Und da es kein universelles Klima gibt, keine universalen Leute mit universalen Gewohnheiten, mit weder universalen Sitten noch universalen Ökonomien, gibt es auch keine universale Behausung. Die Architektur, die herauskommt, wird und muß immer dasjenige reflektieren, das in sie hineingangen ist.

Uttam C. Jain

3

Das rohrartige, durch weit vorstehende Schotten gegen den seitlichen Sonneneinfall geschützte Gebäude von Westen.

Le bâtiment d'aspect tubulaire avec les refends en forte saillie le protégeant contre les rayons solaires latéraux.

West view of the building, with its tubular appearance, with greatly projecting slabs that give protection from lateral incidence of sunlight.

4

Licht und Schatten im Innern.

Jeu de lumière et d'ombre à l'intérieur.

Play of light and shadow on the inside.